

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1199)

截至 2011 年 9 月 30 日止第三季度 財務及業務情況

此公告為本公司自願性披露，藉此提升本公司良好的企業管治常規水平，並進一步加強本公司的透明度及問責水平。本公司目前計劃在未來繼續公佈季度財務及業務情況。

中遠太平洋有限公司（「本公司」）董事會提呈本公司及其附屬公司（「本集團」）第三季度及截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月的未經審核簡明綜合業績。

業績摘要

截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本集團的收入分別上升 48.9% 及 32.9% 至 160,036,000 美元及 438,703,000 美元（截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 107,461,000 美元及 330,119,000 美元）。不計入非經常性項目^{註 1}，本公司股權持有人應佔溢利分別下降 5.5% 及上升 54.9% 至 94,497,000 美元及 307,140,000 美元（截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 100,041,000 美元及 198,249,000 美元）。計入非經常性項目，股權持有人應佔溢利分別下降 5.5% 及上升 14.3% 至 94,497,000 美元及 331,538,000 美元（截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 100,041,000 美元及 289,979,000 美元）。

註 1：2011 年 9 月 30 日止 9 個月的非經常性項目包括 COSCO Ports (Nansha) Limited 及其附屬公司廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司自 2011 年 1 月 1 日起由共控實體重新分類為附屬公司時的匯兌儲備回撥收益 11,841,000 美元及出售青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司（「青島遠港碼頭」）溢利 12,557,000 美元（2010 年同期：出售中國遠洋物流有限公司溢利 84,710,000 美元及出售大連港集裝箱股份有限公司溢利 7,020,000 美元）。

未經審核簡明綜合資產負債表
於 2011 年 9 月 30 日

| | 於 2011 年 9 月 30 日 千美元 | 於 2010 年 12 月 31 日 千美元 |
|-----------------|-----------------------------|------------------------------|
| 資產 | | |
| 非流動資產 | | |
| 物業、機器及設備 | 3,011,794 | 2,127,307 |
| 投資物業 | 7,091 | 4,742 |
| 土地使用權 | 223,194 | 141,736 |
| 無形資產 | 9,404 | 7,593 |
| 共控實體 | 524,703 | 460,898 |
| 予共控實體貸款 | 483 | 131,342 |
| 聯營公司 | 1,532,163 | 1,460,370 |
| 予一聯營公司貸款 | 28,775 | 28,500 |
| 可供出售金融資產 | 20,000 | 25,000 |
| 融資租約應收帳款 | 15,126 | 1,418 |
| 遞延所得稅資產 | 2,447 | 3,477 |
| 衍生金融工具 | 16,653 | 19,532 |
| 其他非流動資產 | 63,777 | 64,466 |
| | <u>5,455,610</u> | <u>4,476,381</u> |
| 流動資產 | | |
| 存貨 | 8,803 | 13,553 |
| 貿易及其他應收帳款 | 270,882 | 214,771 |
| 可收回即期所得稅 | 972 | 860 |
| 現金及等同現金 | 480,504 | 524,274 |
| | <u>761,161</u> | <u>753,458</u> |
| 待出售資產 | - | 22,078 |
| | <u>761,161</u> | <u>775,536</u> |
| 總資產 | <u>6,216,771</u> | <u>5,251,917</u> |
| 權益 | | |
| 本公司股權持有人應佔股本及儲備 | | |
| 股本 | 34,805 | 34,801 |
| 儲備 | 3,534,604 | 3,245,993 |
| 擬派末期股息 | - | 67,327 |
| | <u>3,569,409</u> | <u>3,348,121</u> |
| 非控制股東權益 | 234,499 | 145,741 |
| 總權益 | <u>3,803,908</u> | <u>3,493,862</u> |

| | | | |
|-----------------|------------------|------------------|--|
| 負債 | | | |
| 非流動負債 | | | |
| 遞延所得稅負債 | 40,523 | 29,814 | |
| 長期借貸 | 1,667,612 | 1,389,646 | |
| 一附屬公司的一非控制股東貸款 | 47,732 | - | |
| 其他長期負債 | 3,566 | 2,425 | |
| | <u>1,759,433</u> | <u>1,421,885</u> | |
| 流動負債 | | | |
| 貿易及其他應付帳款 | 220,387 | 162,370 | |
| 即期所得稅負債 | 3,864 | 4,691 | |
| 長期借貸之即期部份 | 331,346 | 136,045 | |
| 短期銀行貸款 | 97,833 | 33,064 | |
| | <u>653,430</u> | <u>336,170</u> | |
| 總負債 | <u>2,412,863</u> | <u>1,758,055</u> | |
| 總權益及負債 | <u>6,216,771</u> | <u>5,251,917</u> | |
| 淨流動資產 | <u>107,731</u> | <u>439,366</u> | |
| 總資產減流動負債 | <u>5,563,341</u> | <u>4,915,747</u> | |

未經審核簡明綜合損益表

| | 截至 9 月 30 日止 3 個月 | | 截至 9 月 30 日止 9 個月 | | |
|-------------------------|----------------------|---------------|----------------------|----------------|---------------|
| | 附註 | 2011 年 千美元 | 2010 年 千美元 | 2011 年 千美元 | 2010 年 千美元 |
| 持續經營業務： | | | | | |
| 收入 | | 160,036 | 107,461 | 438,703 | 330,119 |
| 銷售成本 | | (88,027) | (61,855) | (247,383) | (214,742) |
| 毛利 | | 72,009 | 45,606 | 191,320 | 115,377 |
| 其他營業收入/(支出)，淨額 | | 850 | (53) | 7,393 | 9,884 |
| 行政開支 | | (19,719) | (15,669) | (58,073) | (40,323) |
| 經營溢利 | | 53,140 | 29,884 | 140,640 | 84,938 |
| 財務收入 | | 1,480 | 1,886 | 3,900 | 4,649 |
| 財務費用 | | (17,097) | (10,586) | (43,942) | (25,034) |
| 經營溢利 (計及財務收入及費用) | | 37,523 | 21,184 | 100,598 | 64,553 |
| 應佔下列公司溢利減虧損 | | | | | |
| 一 共控實體 | | 28,121 | 23,633 | 77,362 | 57,479 |
| 一 聯營公司 | | 36,805 | 63,977 | 157,152 | 95,551 |

| | | | | |
|---------------------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| 出售一共控實體之稅後溢利 | - | - | 12,557 | - |
| 一共控實體重新分類為一附屬公司時的匯兌儲備回撥收益 | - | - | 11,841 | - |
| 持續經營業務之除所得稅前溢利 | 102,449 | 108,794 | 359,510 | 217,583 |
| 所得稅支出 | (4,133) | (7,258) | (20,678) | (8,603) |
| 持續經營業務之期內溢利 | 98,316 | 101,536 | 338,832 | 208,980 |
| 已終止經營業務： | | | | |
| 已終止經營業務之期內溢利 | | | | |
| —出售一共控實體之稅後溢利 | - | - | - | 84,710 |
| 期內溢利 | 98,316 | 101,536 | 338,832 | 293,690 |
| 應佔溢利： | | | | |
| 本公司股權持有人 | 94,497 | 100,041 | 331,538 | 289,979 |
| 非控制股東 | 3,819 | 1,495 | 7,294 | 3,711 |
| | 98,316 | 101,536 | 338,832 | 293,690 |
| 本公司股權持有人應佔溢利之每股盈利 | | | | |
| —基本 | | | | |
| —來自持續經營業務 | 1, 2 | 3.48 美仙 | 3.69 美仙 | 12.23 美仙 |
| —來自已終止經營業務 | 1, 2 | - | - | - |
| | | 3.48 美仙 | 3.69 美仙 | 12.23 美仙 |
| —攤薄 | | | | |
| —來自持續經營業務 | 1, 2 | 3.48 美仙 | 3.69 美仙 | 12.23 美仙 |
| —來自已終止經營業務 | 1, 2 | - | - | - |
| | | 3.48 美仙 | 3.69 美仙 | 12.23 美仙 |

附註：

- 1 每股基本盈利按本公司股權持有人應佔溢利除以期內已發行普通股之加權平均數計算，截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月為 2,711,783,573 股 (截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月：2,711,525,573 股)，而截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月為 2,711,745,903 股 (截至 2010 年 9 月 30 日止 9 個月：2,496,071,361 股)。

截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月，每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及期內已發行普通股之加權平均數計算，加上假設本公司所有已授出但尚未行使具攤薄性之購股權被行使而視作無償發行具潛在攤薄影響之普通股數目作出調整後計算，截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月為 2,712,066,835 股 (2010 年 9 月 30 日止 3 個月：2,711,722,907 股)。

截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月，每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及期內已發行普通股之加權平均數，加上假設本公司所有已授出但尚未行使具攤薄性之購股權被行使而視作無償發行具潛在攤薄影響之普通股數目作出調整後計算，截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月為 2,711,905,902 股 (截至 2010 年 9 月 30 日止 9 個月：2,496,372,085 股)。

- 2 截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本公司股權持有人應佔溢利之每股基本盈利分別下降 5.7% 及上升 5.2% 至 3.48 美仙及 12.23 美仙 (截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 3.69 美仙及 11.62 美仙)。

截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本公司股權持有人應佔溢利之每股攤薄盈利分別下降 5.7% 及上升 5.2% 至 3.48 美仙及 12.23 美仙 (截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 3.69 美仙及 11.62 美仙)。

- 3 截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月的財務資料與本集團截至 2010 年 12 月 31 日的 2010 年全年綜合財務報表採用一致的會計政策編製。

截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月的財務資料是按本集團內部的記錄及財務數據編製，並未經審核。

業務經營情況

碼頭業務

在 2011 年上半年的快速增長後，本集團在第三季的集裝箱吞吐量增長有所放緩。然而，首三季的整體吞吐量的增長保持穩健。截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本集團持有的碼頭公司處理集裝箱總吞吐量分別達 13,350,136 標準箱和 37,599,401 標準箱 (截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 12,116,015 標準箱^{註 1} 及 32,367,110 標準箱^{註 1})，分別同比上升 10.2% 及 16.2%。同期，本集團位於中國的碼頭公司合共處理吞吐量分別達 11,608,282 標準箱和 32,735,143 標準箱 (截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 10,747,323 標準箱^{註 1} 及 28,331,403 標準箱^{註 1})，分別同比上升 8.0% 和 15.5%。本集團的權益吞吐量分別同比增長 14.8% 及 24.7% 至 3,624,548 標準箱及 10,162,057 標準箱 (截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 3,156,422 標準箱^{註 1} 及 8,147,564 標準箱^{註 1})。

截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本集團碼頭業務吞吐量情況分析如下：

| 碼頭公司 | 截至 9 月 30 日止 3 個月 | | | 截至 9 月 30 日止 9 個月 | | |
|--------------------------------------|-------------------|--------------------------------|---------------|-------------------|--------------------------------|---------------|
| | 2011 年 (標準箱) | 2010 年 (標準箱) | 同比變化 | 2011 年 (標準箱) | 2010 年 (標準箱) | 同比變化 |
| 環渤海地區 | 4,807,235 | 4,385,704^{#1} | +9.6% | 14,330,032 | 11,609,816^{#1} | +23.4% |
| 青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 ^{#2} | 3,087,052 | 2,810,399 | +9.8% | 9,356,143 | 7,792,453 | +20.1% |
| 大連港灣集裝箱碼頭有限公司 | 506,963 | 442,710 | +14.5% | 1,452,679 | 1,230,268 | +18.1% |
| 天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司 | 556,671 | 488,706 | +13.9% | 1,533,534 | 1,398,402 | +9.7% |
| 天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司 | 345,533 | 348,842 | -0.9% | 994,624 | 348,842 | +185.1% |
| 營口集裝箱碼頭有限公司 | 311,016 | 295,047 | +5.4% | 993,052 | 839,851 | +18.2% |
| 長江三角洲地區 | 1,973,760 | 1,837,120^{#1} | +7.4% | 5,608,451 | 4,815,025^{#1} | +16.5% |
| 上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司 | 628,417 | 703,693 | -10.7% | 1,796,036 | 1,787,457 | +0.5% |
| 寧波遠東碼頭經營有限公司 | 562,068 | 472,590 | +18.9% | 1,597,759 | 1,253,134 | +27.5% |
| 張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司 | 280,688 | 238,636 | +17.6% | 765,375 | 635,903 | +20.4% |
| 揚州遠揚國際碼頭有限公司 | 101,281 | 87,493 | +15.8% | 293,245 | 228,985 | +28.1% |
| 南京港龍潭集裝箱有限公司 | 401,306 | 334,708 | +19.9% | 1,156,036 | 909,546 | +27.1% |
| 珠江三角洲及東南沿海地區 | 4,827,287 | 4,524,499 | +6.7% | 12,796,660 | 11,906,562 | +7.5% |
| 中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司 | 432,705 | 410,665 | +5.4% | 1,254,556 | 1,175,842 | +6.7% |
| 鹽田國際集裝箱碼頭有限公司 | 2,851,669 | 2,997,135 | -4.9% | 7,586,463 | 7,594,656 | -0.1% |
| 廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司 | 1,135,670 | 752,738 | +50.9% | 2,821,102 | 2,129,130 | +32.5% |
| 泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司 | 329,361 | 275,476 | +19.6% | 906,160 | 771,880 | +17.4% |
| 晉江太平洋港口發展有限公司 | 77,882 | 88,485 | -12.0% | 228,379 | 235,054 | -2.8% |
| 海外地區 | 1,741,854 | 1,368,692 | +27.3% | 4,864,258 | 4,035,707 | +20.5% |
| Piraeus Container Terminal S.A. | 311,361 | 146,616 | +112.4% | 795,641 | 523,343 | +52.0% |
| Suez Canal Container Terminal S.A.E. | 847,218 | 747,206 | +13.4% | 2,363,951 | 2,126,087 | +11.2% |
| COSCO-PSA Terminal Private Limited | 289,326 | 267,555 | +8.1% | 803,084 | 817,992 | -1.8% |
| Antwerp Gateway NV | 293,949 | 207,315 | +41.8% | 901,582 | 568,285 | +58.6% |
| 總吞吐量 | 13,350,136 | 12,116,015^{#1} | +10.2% | 37,599,401 | 32,367,110^{#1} | +16.2% |

註 1： 2010 年吞吐量不包括青島遠港碼頭和上海集裝箱碼頭有限公司（「上海碼頭」）的吞吐量。本集團於 2011 年 4 月 28 日已出售青島遠港碼頭之 50% 權益、上海碼頭於 2011 年 1 月開始策略轉型，停止處理集裝箱。青島遠港碼頭於截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月的吞吐量，分別為 331,220 標準箱及 960,031 標準箱。上海碼頭於截至 2010 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月的吞吐量，分別為 872,770 標準箱及 2,420,912 標準箱。

註 2：青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司（「青島前灣碼頭」）的吞吐量包括了青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司（「青島前灣聯合碼頭」）和青島前灣新聯合集裝箱碼頭有限責任公司（「青島前灣新聯合碼頭」）的吞吐量，該兩碼頭公司是青島前灣碼頭之共控實體。青島前灣聯合碼頭於截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月的吞吐量，分別為 427,831 標準箱及 1,361,122 標準箱。青島前灣新聯合碼頭於 2011 年 7 月投產，於截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月的吞吐量為 184,836 標準箱。

註 3：截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，散雜貨總吞吐量分別達 6,584,465 噸及 19,529,942 噸 (2010 年同期：6,196,152 噸及 17,943,253 噸)，分別上升 6.3% 及 8.8%。大連汽車碼頭有限公司於截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月的吞吐量分別達 45,930 輛及 125,232 輛 (2010 年同期：24,922 輛及 89,019 輛)，分別上升 84.3% 及 40.7%。

集裝箱租賃、管理及銷售業務

雖然集裝箱租賃服務需求於第三季有所回軟，但由於本集團的箱隊以長期租賃為主，同時，本集團於首三季度訂購的新造集裝箱，90% 已獲班輪公司所訂租，因此本集團集裝箱租賃業務的整體平均出租率仍然維持在較高的水平。截至 2011 年 9 月 30 日止 3 個月，整體平均出租率為 96.1% (2010 年同期：99.0%)，而截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月平均為 96.6% (2010 年同期：96.6%)。

截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月，已交付給本集團的新造箱共 118,755 標準箱 (2010 年同期：93,597 標準箱)。期內，中遠集裝箱運輸有限公司退回十年約滿舊箱為 2,202 標準箱 (2010 年同期：22,552 標準箱)。本集團出售約滿舊箱共 7,044 標準箱 (2010 年同期：22,389 標準箱)。

於 2011 年 9 月 30 日，本集團的總箱量為 1,744,949 標準箱，比 2010 年 9 月 30 日的 1,633,766 標準箱增加 6.8%。在總箱隊規模中，自有箱佔 47.9% (2010 年 9 月 30 日：49.9%)；管理箱佔 39.0% (2010 年 9 月 30 日：42.9%)；售後租回箱佔 13.1% (2010 年 9 月 30 日：7.2%)。由於本集團在 2011 年 5 月完成一項 111,189 標準箱的售後租回交易，售後租回箱的箱隊規模大幅增長。

自有箱、管理箱及售後租回箱分佈情況如下：

| | | 於 2011 年 9 月 30 日 | 於 2010 年 9 月 30 日 | 同比變化 |
|-------------|--------|----------------------|----------------------|-----------------|
| 自有箱 | 標準箱 | 835,276 | 814,693 | +2.5% |
| | 佔總數百分比 | 47.9 | 49.9 | -2.0 百分點 |
| 中遠集裝箱運輸有限公司 | 標準箱 | 322,974 | 398,600 | -19.0% |
| | 佔總數百分比 | 18.5 | 24.4 | -5.9 百分點 |
| 國際客戶 | 標準箱 | 512,302 | 416,093 | +23.1% |
| | 佔總數百分比 | 29.4 | 25.5 | +3.9 百分點 |
| 管理箱 | | | | |
| 國際客戶 | 標準箱 | 680,390 | 700,979 | -2.9% |
| | 佔總數百分比 | 39.0 | 42.9 | -3.9 百分點 |
| 售後租回箱 | | | | |
| 中遠集裝箱運輸有限公司 | 標準箱 | 229,283 | 118,094 | +94.2% |
| | 佔總數百分比 | 13.1 | 7.2 | +5.9 百分點 |
| 總數 | 標準箱 | 1,744,949 | 1,633,766 | +6.8% |

集裝箱製造業務

本集團持有中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司(「中集集團」)之 21.8% 權益，中集集團為全球最大的集裝箱製造商和中國最大的道路車輛製造商。在 2011 年上半年乾貨箱銷量的快速增長、箱價保持高位之後，集裝箱需求在第三季度有所放緩。然而，中集集團的車輛業務大體保持平穩，能源化工、液態食品罐式裝備業務繼續維持增長，因此，中集集團的業務量整體上較去年仍然維持穩健增長。

審慎行事聲明

本公司的股東及潛在投資者應注意本公告中所載資料乃未經審核的資料，投資者應避免依賴第三季度及截至 2011 年 9 月 30 日止 9 個月的財務及業務情況。

本公司的股東及潛在投資者在買賣本公司股份時應該謹慎，如對個人投資情況有任何疑問，應徵詢專業顧問的意見。

承董事會命
中遠太平洋有限公司
副主席兼董事總經理
王興如

香港，2011 年 10 月 26 日

在本公告日期，本公司董事會成員包括許立榮先生²(主席)、王興如先生¹(副主席兼董事總經理)、萬敏先生²、何家樂先生¹、王增華先生¹、豐金華先生¹、王海民先生²、高平先生²、黃天祐博士¹、尹為宇先生¹、李國寶博士³、周光暉先生³、范華達先生³及范徐麗泰博士³。

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事